

GRAN TEATRO DEL LICEO



EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVE

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MERCEDES BENZ

1.º y 2.º GRAN PREMIO
SAN SEBASTIAN
1.º GRAN PREMIO ITALIA
RECORD MUNDIAL DE
VELOCIDAD EN CARRETERAS
A 320 KM. POR HORA

AUTOMOVILES FERNANDEZ, S. A.

BALMES, 155 y 157

TEMPORADA DE INVIERNO 1934-35 ♦ PROGRAMA OFICIAL GRATUITO

GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET

Martes, 25 de diciembre de 1934, a las 9 de la noche
14 de propiedad y abono

1.º salida de los celebres artistas
CLARA JOCOBO
LUIGI MARLETTA
GIOVANNI INGHILLERI

1.º representación de la ópera de espectáculo en 4 actos del inmortal maestro
G. VERDI

AIDA

Mañana tarde a las cinco
LAS GOLONDRINAS
por los célebres artistas Fidela CAMPIÑA Carlo GALEFFI

Próxima semana estreno de la ópera española de Vidal J. Jover i J. Carner Ribalta, música de Juan Gaig
EL ESTUDIANTE DE SALAMANCA

Principales intérpretes: Carmen BAU BONAPLATA, HIPOLITO LAZARO, Ramón CORTINAS; 3 decoraciones nuevas de J. CASTELLS, vestuario exprofeso

En ensayo: LA WALKYRIA, LOHENGRIN y LOS MAESTROS CANTORES

CALZADO DE CALIDAD

Bonet

consejo ciento, 308
santa ana, 27

CATALUNYA ANUNCIES

25/1-8.12

REPARTO:

| | | | |
|-------------------|-----------------|---------------------|------------------|
| AIDA | Sra. JACOBO | RADAMES | Sr. MARLETTA 3 |
| AMNERIS | Srta. CAPUANA 1 | AMMONASRO | Sr. INGHILLERI 2 |
| | | RAMPHIS, Sr. ALSINA | |

El Rey, Sr. Giralt; Un mensajero, Sr. Gonzalo; Coro general; Cuerpo de baile, primera bailarina: CARMEN SALAZAR; grupo de baile: Mercedes Pujol, Carmen Izquierdo, Boris Éstukoff, Antonio Viñas

Maestro Director: ALFREDO PADOVANI
Dirección escénica: J. VILLAVICIOSA
Maestra del baile: PAULA PAMIAS

EL DIRECTOR DEL OBSERVATORIO FABRA DE BARCELONA



nos habla de su receptor de PRECISIÓN

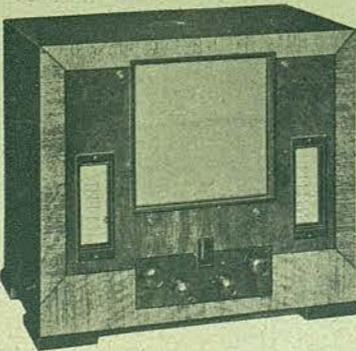
Construido en Inglaterra, en la fábrica de radios más moderna del mundo, el rendimiento del R-442 no ha sido igualado por aparatos de ninguna otra marca.

Además de los dos principios exclusivos de «La Voz de su Amo» -**construcción de precisión y circuito superheterodino compensado**- lleva el R-442 dos cuadrantes de estaciones, uno para onda media y otro para onda larga, y como detalle novísimo la «sintonía visual por luz flúida». Esta consiste en una columna de luz, como un pequeño termómetro, que oscila cuando Vd. va escogiendo una estación y llega a su mayor altura cuando se alcanza una sintonía exacta

«Me encantan los aparatos de Precisión, y es natural que haya escogido para mis momentos de descanso un receptor de Precisión también. La plenitud de su tono y la fidelidad en la reproducción de los timbres en este modelo de Precisión verdaderamente maravillosas.»

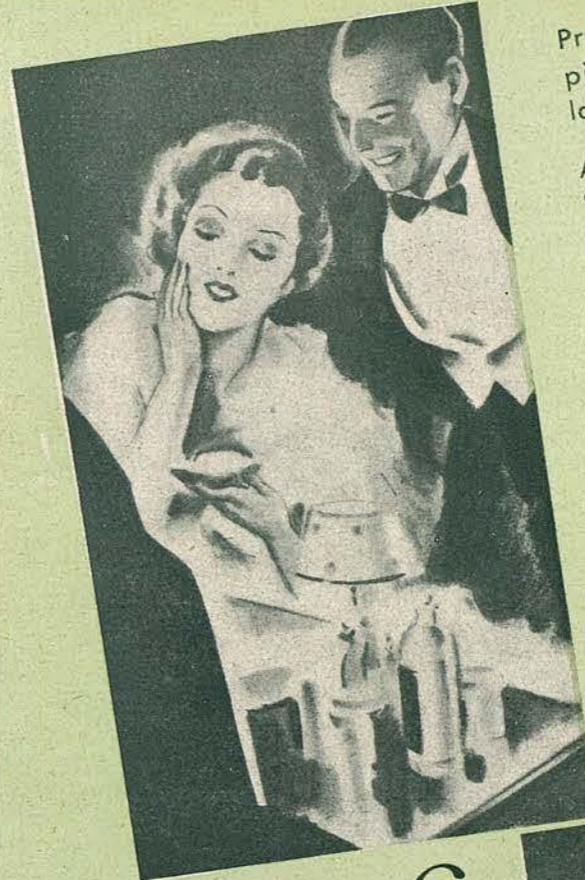
J. Comas Solà

■ Modelo R-442 para onda media y larga Captará la Emisora Nacional de onda larga que se instalará en Madrid Precio del receptor, al contado, Ptas 975. (Puede adquirirse a plazos mensuales.)



RADIO DE PRECISION

LA VOZ DE SU AMO



Pruébalo... y empieza a contar las felicitaciones.

Ante su propio tocador puede usar ahora los Preparados de Belleza Dorothy Gray, los cuales la harán aparecer tan hermosa como si acabara de salir del famoso salón Dorothy Gray en la Quinta Avenida.

Tres fases sencillas: Limpieza, Lubricación y Estimulación en pocos minutos, lucirá un cutis precioso.

Dorothy Gray

la grn Especialista Americana
NEW-YORK PAFIS
683, Fifth Avenue 24, Avenue Georqe V

le ofrece su famoso surtido de preparados de belleza para las necesidades de todos los cutis.



Los siguientes establecimientos de Barcelona tendrán el mayor gusto en atenderla:
Perfumería Pelayo - Pelayo, 56
Perfumería La Florida, S. A. - Ronda S. Pedro, 7
Perfumería Segalá - Rambla de las Flores, 14
Perfumería Fémima - Paseo de Gracia, 47
J. Uriach y C.ª, S. A. - Bruch, 49
Sociedad Anónima Vidal-Ribas - Hospital, 2
Rafael Ordóñez - Rambla Cataluña, 103

DISTRIBUCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA:
R. J. ARAGONÉS
BARCELONA - Casanova, 75
MADRID - San Bernardo, 120

AIDA

ACTO I

Primer cuadro

La escena representa una de las salas del grandioso palacio de Menfis, en la que Ramfis, Gran Jerarca, discute con Radamés, soldado del reino, sobre la inminente invasión de Egipto por los etíopes. El Sumo Sacerdote insinúa la conveniencia de que un joven guerrero se haga cargo de las fuerzas egipcias. Radamés, al quedarse solo, da rienda suelta a su fantasía y expresa la confianza de que sea él el elegido para este puesto de honor. La música es en este punto algo sombría. Radamés, al pensar en su idolatrada Aida, una joven esclava de la corte de Menfis, canta la exquisita romanza «Celeste Aida», considerada por muchos como la mejor aria de esta ópera.

Aida fué capturada en una escaramuza contra los etíopes, y entre ella y Radamés ha nacido una pasión enternecedora. Radamés, en sus reflexiones, declara que si se le confía el mando del ejército y consigue derrotar al enemigo, depositará los trofeos de guerra a los pies de su amada.

Al final de esta romanza, Amneris, hija del rey de Egipto, entra en la sala e insinúa, con gran delicadeza, que ella también ama secretamente a Radamés; pero el joven soldado habla solamente de sus esperanzas de mandar las fuerzas guerreras. Los celos comienzan a germinar en el pecho de Amneris y se intensifican más todavía cuando observa a Aida en el séquito



PERFUMERIA
SEGALÁ

●

LAS ÚLTIMAS CREACIONES EN PERFUMERIA
NACIONAL Y EXTRANJERA

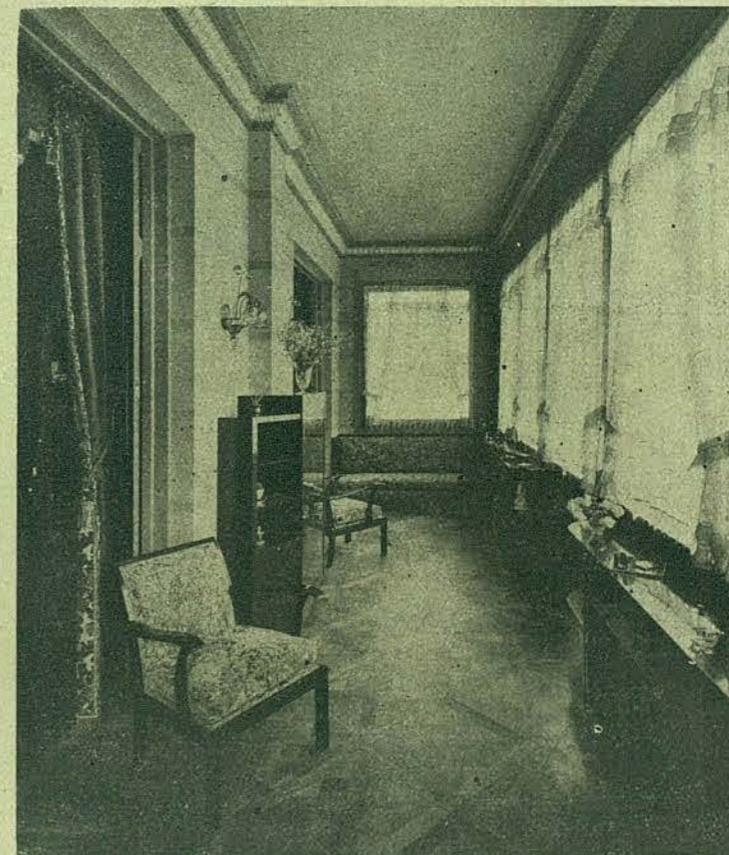
OBJETOS DE TOCADOR CRISTAL DE BOHEMIA
ULTIMA NOVEDAD, PROPIOS PARA REGALOS

●

RAMBLA DE LAS FLORES, 14
TELÉFONO 20720

MUEBLES

R. Sin



Taller y Exposición:

Rambla de Cataluña, 125

del Rey, que entra en este momento con sus guardias. Radamés, al parecer, sólo tiene ojos para contemplar a la esclava, y Amneris, con la perspicacia de la mujer celosa, adivina los pensamientos del joven.

El Rey recibe un mensajero que le trae la noticia de que el Egipto ha sido invadido por el ejército etíope, bajo el mando del rey Amonasro. Al oír este nombre, Aida exclama, aparte: «¡Mi padre!».

Los egipcios, ante esta noticia, dominados por su entusiasmo bélico, piden a gritos que el ejército parta en seguida. Todos se reúnen y con gran exaltación cantan un emocionante himno al Egipto. Aida, sobrecogida por el pensamiento de que su amante va a mandar el ejército, une su voz a la de los demás, desarrollándose entonces una escena culminante en la que Radamés recibe solemnemente la bandera de mando.

Todos parten, excepto Aida, que al quedarse sola con sus emociones, canta la hermosa romanza «Retorna vencedor», en la cual muestra su lucha interior entre el amor de Radamés y el que siente por su patria.

Segundo cuadro

Aparece el templo de Vulcano, donde Ramfis y los sacerdotes del santuario se hallan congregados para dar la bendición, antes de su partida, a las fuerzas expedicionarias. En la parte posterior se oye un canto de alabanza al dios Ptah. Una de las sacerdotisas canta desde el fondo del escenario una melodía de estilo netamente egipcio. Entre las estrofas, los jefes cantan a coro, entonando armonías solemnes y profundas. La canción y el coro se repiten tres veces. Luego las sacerdotisas danzan alrededor del altar, ante

TALLERS DE
PLANXISTERIA
I PINTURA

PER A AUTOMOVILS, I
CONSTRUCCIO DE MÀ-
LETES METÀL·LIQUES

B. JUNCOBA

BORRELL, 208
TELEF. 32933

MARYLAND

PLAZA URQUINAONA, 5
TELÉFONO 21966



4.ª SEMANA DE PROYECCIÓN

LAS CUATRO HERMANITAS
(LITTLE WOMEN)

por

Katharine Hepburn

Frances Dee - Jean Parker - Joan Bennet

el cual es conducido Radamés, durante la anterior ceremonia, con la cabeza cubierta con un velo de plata.

Ramfis inicia una plegaria, en la que, poco a poco, todos van tomando parte, destacándose sobre todas las demás, la potente voz de Radamés.

ACTO II

Primer cuadro

Aposento de Amneris, cuyas esclavas la están adornando para celebrar el regreso de Radamés que ha vencido a los etíopes. La Princesa habla con gran exaltación de su amor por el héroe que vuelve. Varias esclavas ejecutan caprichosas danzas para entretenimiento de la hija del rey; pero ella no piensa más que en Radamés.

Aida se acerca, y al verla, Amneris se dispone a vengarse de la inocente y afligida joven. Pretende simpatizar con ella, declarando que Radamés ha sido asesinado, y de esta manera obliga a la esclava a expresar sus más íntimas emociones. La princesa, no pudiendo, en este momento, ocultar su ira, confiesa que también ella ama a Radamés y amenaza con quitar la vida a Aida. Por un momento la esclava desafía a la hija del rey de Egipto; pero en seguida se arrepiente de ello, y pide humildemente perdón a Amneris. Esta ordena a Aida que ocupe el lugar que le corresponde como esclava en el séquito regio, y sale después seguida dócilmente por la esclava.

ADELGAZAR SIN PELIGRO

LA ESTÉTICA AL ALCANCE DE SU MANO
MILES DE PERSONAS HAN ELIMINADO SUS GRASAS SIN TRANSTORNOS NI MOLESTIAS, QUEDÁNDOLES LA PIEL TERSA Y ELÁSTICA



EMBROCACION DE USO EXTERNO
EL PRÓDIGIO DE LA ESTÉTICA ES LA FÓRMULA DEL Dr. HARWEY DIRECTOR DEL "INSTITUTE ARTISTIC-CULTURE DE CHICAGO" (U. A.)

EMBRO-KLENOVI

POR CORREO CERTIFICADO
Ptas 13⁹⁰ FRASCO

EMBRO-KLENOVI

PIDA FOLLETO A SEGALÁ, RAMBLA DE LAS FLORES, 14 - BARCELONA

Peletería de París S.A.



la casa especializada en toda clase de Pielers finas

LA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

Modelo de la casa Simon Frères, de París, de la que es concesionaria la PELLTERIA DE PARIS, S. A.

PUERTA FERRISA, 7 y 9 - TELF. 17874

Segundo cuadro

Un cambio rápido de escena lleva al espectador a la entrada de la ciudad de Tebas. El rey y su corte se han reunido para rendir homenaje al vencedor y su ejército. Las tropas egipcias entran, precedidas de los trompeteros y seguidas de carrozas, banderas, estatuas de dioses y tesoros conquistados al enemigo.

Por fin Radamés es conducido en un trono, sostenido por varios esclavos.

La música de esta escena es probablemente la más conocida de toda la ópera, pues contiene la famosa «Marcha triunfal», en la que se usan trompetas hechas a imitación de las que se ven en estatuas y frisos alegóricos egipcios.

A continuación tiene lugar una danza marcadamente oriental, a la que sigue un resonante coro de bienvenida. Al entrar Radamés, el rey desciende de su trono y se adelanta a abrazarlo. Un grupo de prisioneros etíopes es conducido a la escena y Aida reconoce entre ellos a su padre. Haciendo una seña a su hija para que no revele su rango, Amonasro apela a los sentimientos nobles del rey de Egipto. Olvidándose de sí mismo, el monarca etíope sólo pide que se perdone la vida a los suyos. Radamés intercede en favor de los cautivos, recordando al rey el voto que ha hecho, y pidiendo la vida y la libertad de los etíopes capturados. El rey cede, a condición de que se tome en rehenes a Aida y a su padre, añadiendo que Radamés recibirá, en recompensa de sus servicios, la mano de la princesa Amneris. Aida y Radamés se



MAZANA
IBSA

Polvos de Belleza
acentúan la gracia juvenil del rostro, son suaves, adherentes y exquisitamente perfumados.

EXTRACTO • LOCIÓN • COLONIA • CREMA • JABÓN
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA



MAZANA
IBSA

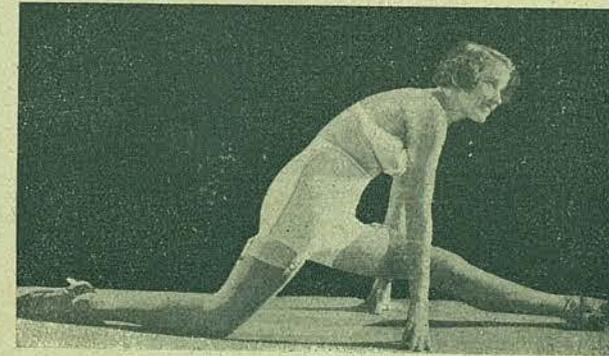
Crema de belleza
Protege y embellece la piel, conservando el cutis siempre joven.

EXTRACTO • LOCIÓN • COLONIA • POLVOS • JABÓN
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

TRANSPORTES AUTO-MADRID

SERVICIO A DOMICILIO ENTRE
BARCELONA, MADRID, JAÉN, GRANADA Y MÁLAGA

MEJÍA LEQUERICA, 6 - OLOZAGA, 12
TELÉFONOS 59917-59862 - MADRID
RONDA SAN PEDRO, 43 - BAILÉN, 2
TELÉFONOS 50081-50584 - BARCELONA



Corsés Martorell

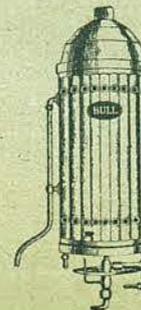
Diputación, 293, entlo. 2.^a
(Entre Claris y Lauria)
Teléf. 23466

MOBLES MODERNS I D'ESTIL TALLERS CAR.RI.SO.

DIRECCIÓ ARTÍSTICA:

E. CLIMENT

SEPÚLVEDA, 21, INT.
TELEFON 30978
BARCELONA



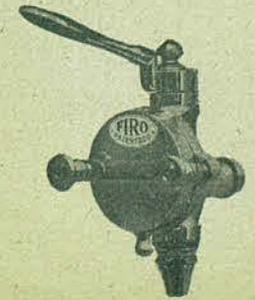
Calentador
"BULL"

Automático a gas

F. ESTEVA - Cortes, 502 - Tel. 31336

FILTRO
"FIRO"

Proporciona agua pura y sabrosa para beber y guisar - Filtra y califica bien todos los líquidos no densos.



miran con desesperación. Amonasro declara, en secreto, que se vengará de sus vencedores, mientras que Amneris se deleita en su triunfo.

ACTO III

Una noche de luna a orillas del río Nilo. A un lado se ve la entrada del templo de Isis y al otro las resplandecientes aguas del río serpenteando en la distancia entre palmeras y almeceas. Desde el templo llega el canto de los sacerdotes. Aparece una lancha que conduce a Ramfis y a Amneris, los cuales desembarcan y entran en el templo, donde la princesa ofrece rogativas para una boda feliz.

La orilla del río queda solitaria. Con la esperanza de que Radamés acuda a este lugar, entra Aida tapada con un velo. Sola, canta la dulce romanza «O patria mia», en la que expresa su profundo amor por su país natal, que no espera ver nunca más. Con muy pocas esperanzas de que su amante acuda a la cita, cuando Aida está a punto de partir, su padre le sale al encuentro, y habiéndose apercebido del amor que reina entre el vencedor y Aida, dice a ésta que si quiere contemplar una vez más las bellezas de su lejana patria, debe forzosamente descubrir el punto por donde va a pasar el ejército de los enemigos. Sus soldados están impacientes—continúa Amonasro—por dar el golpe definitivo y asegurar su venganza por la última derrota. Sólo se necesita la ayuda de Aida para obtener la victoria. Con el amor de Radamés por la joven y el amor de ésta por su patria, se sabrá el secreto. «¿Qué es lo que me pides?», pregunta Aida indignada. «¡No, no! ¡Nunca!» Amonasro cambia la súplica por el mandato y ordena a su hija que obtenga el secreto

Cafés del Brasil por toda España

*Exigid los cafés del Brasil,
son los más finos y aromáticos.*



CASAS BRASIL

PELAYO

BRACAFÉ

CARIOCA

URALITA

TELEF. 72154

EXCLUSIVAS DE ARTE

Porcelanas
de Richard-Ginori
Cristales grabados
de Orrefors
Porcelanas
de Copenhague
Orfebrería, etc.

PASEO DE GRACIA - 90

Cristales
Porcelanas
Bisutería
Cerámica
Etc.

DANA

TELEF. 18340

PASEO DE GRACIA-47

BRONCES JUST ANDERSEN

de Radamés. Aida se niega a traicionar a su amante, y entonces su padre, enfurecido, le dice que ya no es una princesa etíope, sino una esclava de los Faraones.

Aterrorizada por las maldiciones y amenazas de su padre, accede Aida a traicionar a Radamés. Amonasro, al oír que éste se aproxima, se oculta tras unas palmeras. El joven guerrero egipcio canta a Aida su amor, pintándole un risueño porvenir para cuando haya vuelto triunfante de las batallas y obtenga el permiso del rey para unirse a la mujer que ama.

Aida, menos confiada, le recuerda que Amneris está decidida a hacerlo su esposo, y sería terrible en su venganza al verse repudiada. «El único camino que nos queda—dice Aida con intención—es huir juntos». Radamés la escucha fascinado; mas no se decide a abandonar su patria. Entonces Aida, ofendida por la negativa de su amante, le dice que la abandone si ya no la ama. «¡Oh, no, huiéremos entonces!—exclama él con pasión, vencido por el exaltado fervor que le ha inspirado Aida y deslumbrado por su fascinadora belleza y por la fuerza misteriosa de la noche. «Sí, huyamos de estos odiados muros», repite Radamés con exaltación en este dúo, que es, sin duda, una de las más maravillosas páginas de Verdi.

Cantando el amor que ha de guiar sus pasos por la senda de la felicidad, se disponen a huir. «Pero, espera», dice Aida deteniéndose. «¿Por qué camino evitaremos encontrarnos con los soldados?» «Por las gorjas del Nápata iremos—contesta Radamés—. Desde esa senda hemos escogido atacar a los etíopes. Por eso estará libre de soldados hasta mañana». Sale Amonasro de su escondite, y entonces Radamés comprende, demasiado tarde, que su

EN UN HOGAR SELECTO NO PUEDE FALTAR UN "TODAS ONDAS"

WESTINGHOUSE

ó

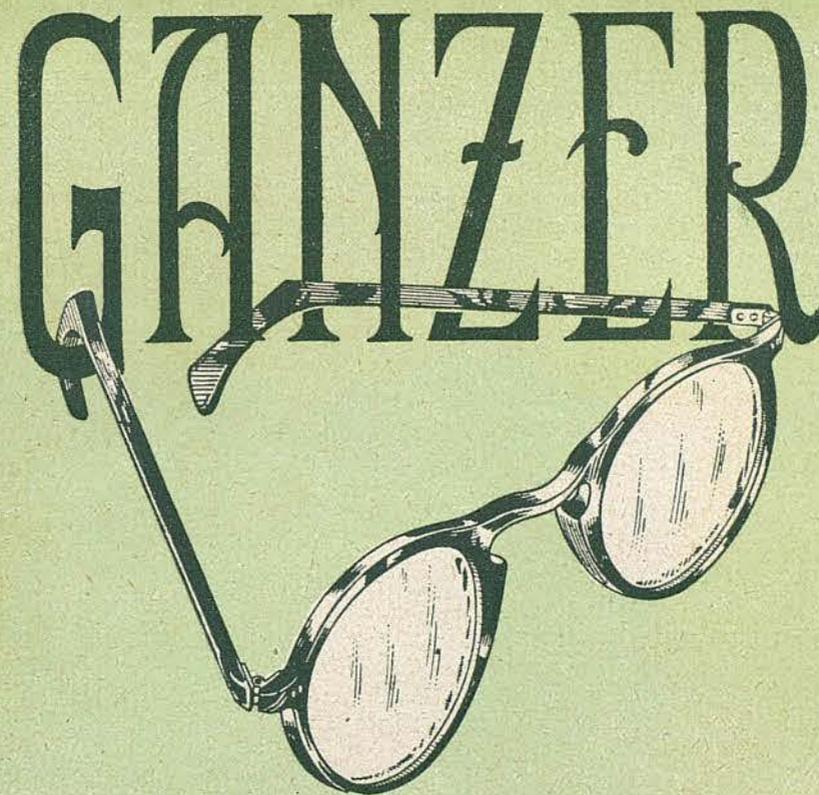
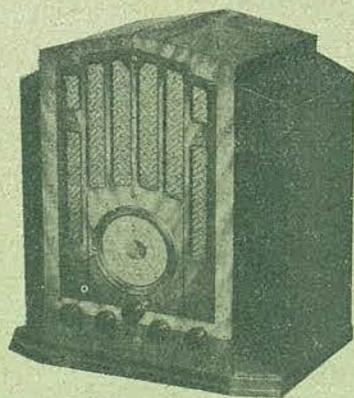
ANGELUS

LOS RECEPTORES MAS PERFECCIONADOS

Garantizados por

VIVOMIR

CORTES, 620 (frente Coliseum)
BARCELONA



GRADUACIÓ
OPTALMOGRAFICA
DE LA VISTA

EL SISTEMA
DE LA
MÀXIMA PRECISIÓ

**ÒPTICA
FOTOGRAFIA**

AVINGUDA PORTAL DE L'ANGEL, 4 - TELEFON 14271

amor le ha hecho revelar los planes del ejército. Desconcertado, no sabe qué hacer, y Amneris, que con el Gran Jerarca sale del templo, con un grito desdenoso de «¡Traidor!» llama a los sacerdotes. En la confusión Radamés hace que Aida y Amonasro huyan, y después se entrega a los guardias, que lo prenden para llevarlo a sufrir la vergüenza de un juicio por traidor.

ACTO IV

Primer cuadro

La primera escena de este acto representa el aposento de Amneris, con una puerta que conduce a la celda de Radamés. La princesa da orden de que lleven el prisionero ante su presencia. Le ofrece la vida si renuncia al amor de Aida. Radamés rechaza con desdén las proposiciones de Amneris, diciendo que prefiere morir antes de ser falso a su idolatrada Aida. Vuelven los guardias y se lo llevan al calabozo.

Segundo cuadro

Esta escena representa una sala del palacio del rey, con una puerta que conduce a la sala subterránea, donde se halla reunido el tribunal que va a juzgar a Radamés. Todo demuestra con qué prontitud se procede al castigo del desgraciado. Amneris se queda sola. Radamés y los jueces se hallan debajo.

Amneris está dominada por una exaltación indescriptible, andando desesperada de un lado a otro. Se oyen distintamente las voces de los acusa-

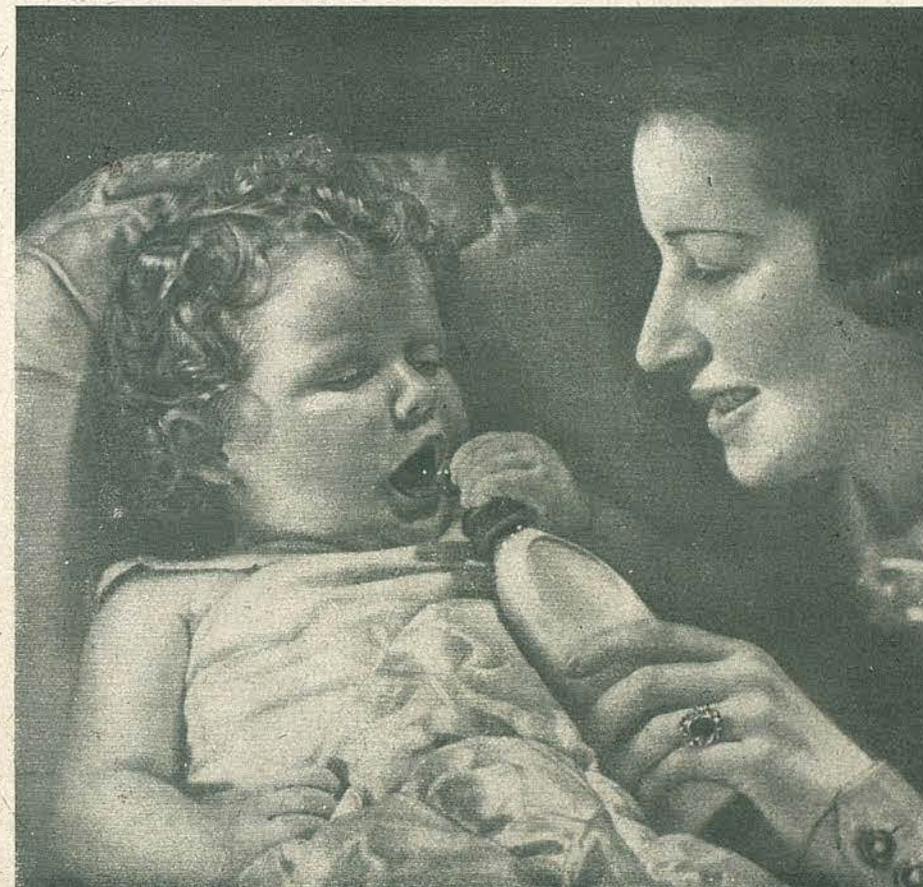
EL DESCALCARIZADOR DE AGUA

◆ PERMO ◆

MEJORA EL CONFORT

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 68-BARCELONA



Su bebé será hermoso y fuerte si conserva frescos y sanos sus alimentos....

Al profundizar en el estudio de las modernas normas de higiene y sanidad, se ha comprobado científicamente que los alimentos mal conservados son causa de serias enfermedades. El frío seco del refrigerador FRIGIDAIRE con temperaturas constantes impide el desarrollo de bacterias de modo que su preciosa salud y la de toda su familia estarán siempre protegidas si en el hogar existe un auténtico.

frigidaire

PRODUCTO
DE GENERAL
MOTORS

DISTRIBUIDOR GENERAL:

E. RIFA ANGLADA
PASEO DE GRACIA, 23 - BARCELONA



LUIGI MARLETTA



CLARA JACOBO



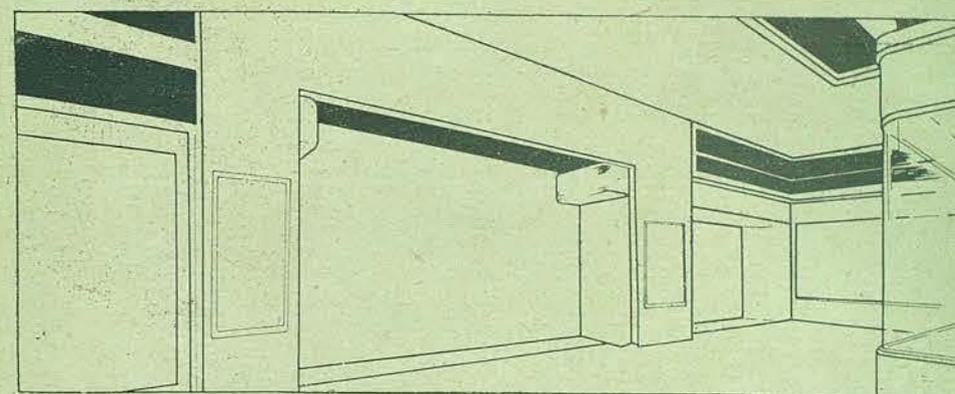
GIOVANNI INGHILLERI

Nueva línea

ofrecen a usted los Corses
"LA COURONNE"
GAINE GOMA "LASTEX"
CAUCHO REDUCTIVO
selecciones en todos los
ARTICULOS DE CORSETERIA

CENTRAL: CONSEJO DE CIENTO, 308
(entre Paseo de Gracia y Rambla Cataluña)

SUCURSAL: PUERTA DEL ANGEL, 11
Lado del Cine Paris)



LENCERIA CASA MACIA

Viuda de Marciano Prat

FÁBRICA EN LAS FRANQUESAS DEL VALLÉS

●
ESPECIALIDAD EN EQUIPOS

●
VENTA AL MAYOR Y DETALL:

Ronda de la Universidad, 22

(junto a la Plaza de Cataluña)

Teléfono 11383 - Barcelona



Lamparas modernas

apliques · portátiles · pantallas

Buen gusto y calidad

INDUSTRIA ELECTRICA

Mallorca 251 Telf. 78445



dores de Radamés. Amneris se arrepiente, aunque tarde, de la acción que acaba de cometer. Oye al Gran Jeraque que por tres veces acusa a Radamés de ser pérfido y falso. Durante estas tres acusaciones permanece ella en silencio, y por tres veces los sacerdotes lo denuncian como traidor a su patria. Al cabo de un rato salen de la gruta, y cruzan la sala. Radamés no está con ellos. Amneris, impulsada por otras emociones, los ataca con furia. Los sacerdotes se van con toda calma, declarando que nada pueden hacer para salvar a Radamés.

Tercer cuadro

La última escena de este acto es el punto culminante de la ópera. Hay en escena dos pisos; el de abajo representa el calabozo oscuro donde Radamés se halla encerrado, condenado a morir de hambre poco a poco. En la parte de arriba, puede verse el resplandeciente templo de Ptah, donde los sacerdotes entonan sus cantos extraños y colocan la última piedra, que impe-

KINDER

VESTIDOS PARA NIÑOS
Canastillas - Moisés

Ausias March, 33, entlo.
Teléfono número 53286
B A R C E L O N A

REGIS



PROTEJA SUS
ENCÍAS CUANDO
VEA EL CEPILLO
ENROJECIDO

ELIXIR
Y CREMA
DENTAL

TALLERES MECANICOS

GEARROZ

Reparaciones de Automóviles
ESPECIALIDAD EN RENAULT

Muntaner, 48 y 50 - Tel. 33243

dirá para siempre que la luz del día penetre en la bóveda subterránea que ocupa Radamés. El joven soldado se ha resignado a su suerte, y se halla envuelto en la más profunda obscuridad. De repente, sin embargo, oye que una voz conocida pronuncia su nombre. Se vuelve, y en la obscuridad abraza a su dulce Aida.

Habiéndose enterado ésta del peligro que corría su amante, resolvió, en un arranque de pasión profunda, morir en su compañía. Para probar su amor, se esconde secretamente en la bóveda subterránea, a fin de expirar amorosamente al lado de Radamás.

El último dúo de los dos amantes es por todos conceptos digno de esta grandiosa ópera. Sus últimas melodías se confunden con los cantos de los sacerdotes que están encima en el templo. Contemplando ante ellos visiones de felicidad eterna, que en sus últimas horas de tortura les sirven de consuelo y les infunden el ánimo y la entereza necesarios para hacer frente a su triste fin, los dos amantes se despiden del mundo confundidos en un dulce y tierno abrazo de amor.

FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE PIEL

Calpy

*Ultimos modelos en Bolsos, Carteras,
Tarjeteros, Monederos y Cinturones*

SALMERON, 239 (junto Lesseps), TEL. 78452 - BARCELONA (G).



LADY LOUISA MANNERS
Pintura de REYNOLDS
(del British museum, de Londres)

Vinos
Perelada

AIDA

ACTE I

Primer quadre

L'escena representa una sala del grandios palau de Menfis, en la qual Ramfis, gran jerarca, discuteix amb Radamés, soldat del regne, sobre la imminent invasió d'Egipte pels etiops. Ramfis insinua que per la salvació del reialme és convenient que un guerrer jove i valent es faci càrrec del comandament de les forces egípcies. En quedar-se sol, Radamés deixa anar lliurement la seva fantasia i expressa l'esperança d'ésser designat per aquest lloc d'honor. La música és en aquest moment una mica ombriu; mes quan Radamés pensa amb la seva estimada Aida, una jove esclava de la cort de Menfis, canta l'exquisida romança «Celeste Aida», considerada per molts com la millor ària d'aquesta òpera.

Aida va ésser capturada en una escaramussa contra els etiops i entre ella i Radamés ha nascut una tendre passió. El guerrer desitja comandar l'exèrcit egipci, per vèncer l'enemic i oferir els trofeus de guerra a la seva estimada.

En finir la romança «Celeste Aida», entra Amneris, filla del Rei d'Egipte, i amb gran delicadesa insinua l'interès apassionat que sent per Radamés; el jove soldat, però, no parla més que de les seves esperances de comandar les forces guerreres. La gelosia que, com una vaga sospita de dissort, ha

UNIVERSAL BRIDGE ROOM (CLUB)

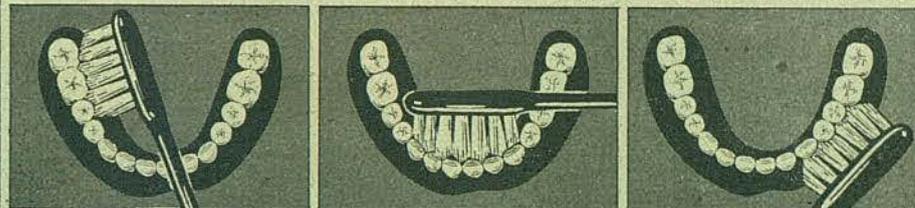
PL. CATALUÑA, 8, 1.º, 2.º
TELÉFONO 25849

SE DAN LECCIONES SISTEMA CULBERTSON

SE RESERVAN MESAS

DOOT

CEPILLO PARA LA HIGIENE PERFECTA DE LA BOCA.- ASEQUIBLES TODAS LAS PARTES DE LA DENTADURA



EVITE EL PELIGRO de infecciones y caries que pueden destruir su dentadura; no descuide la parte interior de ella donde se acumulan en mayor proporción los residuos alimenticios y el sarro. EXIJA el cepillo DOOT que garantiza una limpieza total de dientes y muelas.

Pts. 3.25 en farmacias y perfumerias. Agente depositario José Escuder Entenza-60-Barcelona

VERDADERA JOYA ANTIARTRITICA

AGUA DE VILAJUIGA LA MAS RICA EN LITINA

Deliciosa para mesa e insustituible en la
DIABETES, MAL DE PIEDRA, COLICOS
NEFRITICOS Y HEPATICOS, NEURASTENIA,
DEBILIDAD, MALAS DIGESTIONES,
AGOTAMIENTO, ARTRITISMO Y GOTA

Preferida por los inteligentes es la de mayor venta
y más económica en su clase, resultando superior
a las nacionales y extranjeras de tipo similar.

PIDASE EN TODAS PARTES

nascut al pit d'Amneris, acreix en observar a Aida al sèquit del Rei, que entra, en aquest moment, amb la seva guàrdia. Radamés contempla Aida amorosament i la gelosia d'Amneris augmenta més i més.

Un missatger es presenta davant del Rei i li diu que l'Egipte ha estat invadit per l'exèrcit etiop comandat pel seu propi Rei Amonasro. En sentir aquest nom, Aida exclama, apart: «¡El meu pare!»

La notícia del missatger ha fet esclatar l'entusiasme bèlic del poble egipci que demana que l'exèrcit parteixi tot seguit per combatre amb els etiops. Amb gran exaltació canten tots un himne emocionant a l'Egipte, i la mateixa Aida, pensant que el seu amant té de comandar l'exèrcit, uneix la seva veu a la dels altres. Llavors es desenrotlla una escena culminant, en la qual Radamés reb la bandera de comandament.

Parteixen després tots, menys Aida, que en quedar-se sola canta la bella romança «Ritorna vincitor», amb la qual expressa la lluita dels seus sentiments entre l'amor per Radamés i el que sent per la seva pàtria.

Segon quadre

L'escena representa el Temple de Vulcà, en el qual Ramfis i els sacerdots del santuari esperen per beneir-lo, l'exèrcit expedicionari d'Egipte. De la part posterior arriba un cant de lloança al déu Ptah. Una de les sacerdotesses canta, des del fons de l'escenari, una melodia d'estil purament egipci, d'intensa emotivitat. Entre les estrofes de la cançó litúrgica els sacerdots canten un coral solemne i profund. La cançó i el cor es repteixen tres vegades. Després les sacerdotesses dansen entorn de l'altar, davant del qual

LA ORTOPEDIA MODERNA HIJO DE B. CARCASONA

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1875

TALLER Y DESPACHO:
ESCUDILLERS BLANCHS, 8

Teléfono 10916

Aparatos exprofesos a medida para cada enfermo.

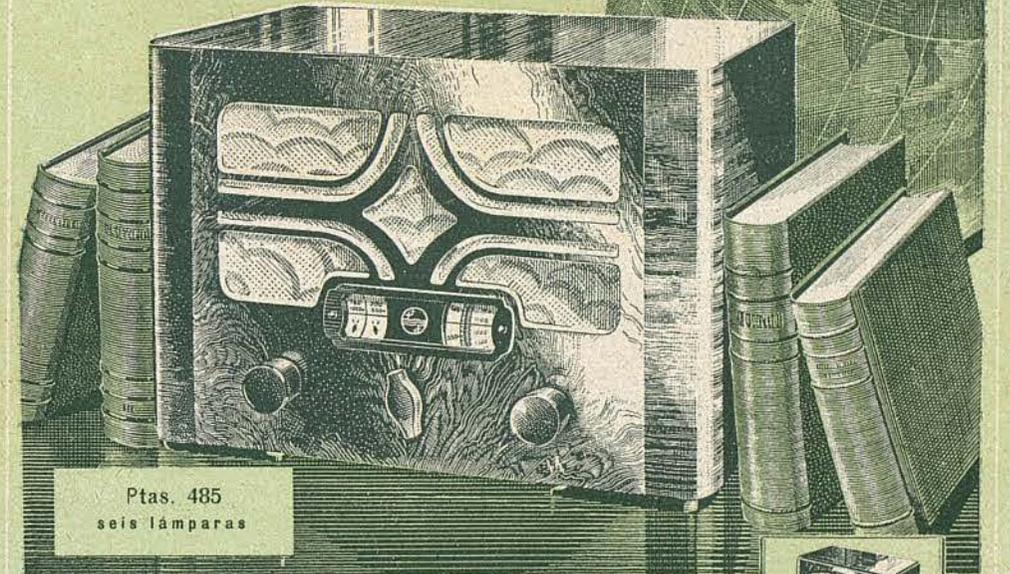
Bragueros Reguladores para la retención absoluta de la Hernia.

FAJA CORSÉ ABDOMINAL

Fajas para curar estómagos y riñones caídos.
Corsés Ortopédicos para corregir y curar las desviaciones de la columna vertebral.

¡MAS DE 50 AÑOS DE
PRACTICA SON LA
MEJOR GARANTIA!

En un tamaño pe queño una GRAN riqueza musical



Ptas. 485
seis lámparas

Adquiera un receptor Philips en "RADIO UNIVERSIDAD" y gozará Vd. en su propio domicilio de fieles retransmisiones de las óperas ejecutadas desde el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, o desde los grandes teatros de Berlín, París, Londres, Roma, Milán, etc.

Ventas al contado y largos plazos.
Demostraciones a domicilio sin compromiso.



Ptas. 625



Ptas. 845

PHILIPS RADIO

"RADIO UNIVERSIDAD"

JOSÉ M.ª SOLÉ - Ronda Universidad, 1

es aconduït Radamés, durant les anteriors cerimònies, amb el cap cobert amb un vel de plata.

Ramfis comença una pregària, que tots van cantant, destacant-se entre totes la veu de Radamés.

ACTE II

Primer quadre

Cambra d'Amneris, les esclaves de la qual estan abillant-la per la festa organitzada per a celebrar el retorn de Radamés que ha vençut els etiòps. La Princesa parla amb gran exaltació de la seva amor per l'heroi vencedor. Mantes esclaves negres executen capritxoses danses per entreteniment de la filla del Rei; ella, però, solament pensa amb Radamés.

S'atansa Aida i en veure-la, Amneris es disposa a venjar-se de l'afli-gida jove. Fingeix simpatitzar amb ella, declarant-li que Radamés ha estat assassinat i obligant d'aquesta manera a l'esclava a expressar les seves emo-cions més pregones. Llavors, la Princesa no pot amagar la seva ira i con-fessa que ella també estima a Radamés, amenaçant a Aida amb la mort. Per repenteix i demana humilment perdó a Amneris. Aquesta li mana que ocupi un moment l'esclava desafiant la filla del Rei d'Egipte; mes desseguida s'ar-



PENÓN

EXPOSICIÓN Y
VENTA DE LOS
MUEBLES CONS-
TRUÍDOS EN
SUS TALLERES

RAMBLA CATALUÑA, 84
TELÉFONO 77029

Banca Arnús

Successora d'Evarist Arnús

FUNDADA L'ANY 1846

CASA MARIU:

Passatge del Relloige, 3

CASA CENTRAL:

Plaça Catalunya, 23

BARCELONA

Sucursals a Balaguer, Berga, Cervera, Figueres, Girona, Cranollers, Igualada, La Seu d'Urgell, Lleida, Manresa, Mataró, Olot, Puigcerdà, Solsona, Tàrraga, Tremp i Vic

Agències a Agramunt, Artesa de Segre, Banyoles, Gironella, La Bisbal, La Pobla de Segur, Mollerusa, Ponts i Portbou

Sub-agència a Calaf

Comptes Corrents a la vista, a termini i Comptes d'Estalvi. Descòmpte i negociació d'Efectes comercials sobre la Península i l'Estranger; Girs; Transferències; i Cartes de Crèdit sobre tots els països; Compra i venda de valors a totes les Borses d'Espanya; Dipòsit de valors en custòdia; Comptes de valors lliures de tota despesa; Comptes de Crèdit amb garantia de valors; Subscripció a tots els emprèstits; Informacions financeres sobre valors; Negociació de cupons i títols amortitzats, nacionals i estrangers; Curosa revisió dels títols amortitzats, els cupons dels quals haguem pagat, **garantint als nostres clients reemborsar-los dels cupons que resultin incobrables per haver estat amortitzats els títols i no advertits per nosaltres dintre dels 30 dies de llur negociació;** Permuta de títols, conversions, estampatge i renovació de fulls de cupons.

CAMBRES CUIRASSADES

amb Caixes de Lloguer per a la guarda de Títols, Efectiu, Joies i demés objectes de valor o documents d'interès.

COMPARTIMENTS DES DE 22 PESSETES ANUALS

(Comprès l'impost de l'Estat)

el lloc que li pertoca, com esclava, en el seguici reial, i surt després orgullosa, seguida dòcilment per Aida.

Segon quadre

Una ràpida mutació d'escena porta l'espectador a l'entrada de la ciutat de Tebes. El Rei i la seva cort s'han reunit per retre homenatge al vencedor i el seu exèrcit. Les tropes egípcies entren precedides dels trompeters i seguides de carrosses, banderes, estàtues de déus i tresors conquerits a l'enemic. Finalment entra Radamés, damunt un tron sostingut per mants esclaus.

La música d'aquesta escena és, probablement, la més coneguda de tota l'òpera, car conté la famosa «Marxa Triomfal», en la qual s'usen trompetes fetes a imitació de les que es veuen a les estàtues i frissos allegòrics egipcis.

Després té lloc una dansa marcadament oriental, a la qual segueix un ressonant cor de benvinguda. En entrar Radamés, el Rei descendeix del seu tron i s'adelanta per abraçar-lo. Un grup de presoners etiòps és conduït a l'escena i Aida reconeix entre ells al seu pare. Fent un signe a la seva filla perquè no descobreixi el seu rang, Amonasro apella als nobles sentiments del Rei d'Egipte. Oblidant-se d'ell mateix, el monarca etiòp demana solament que es perdoni la vida dels seus. Radamés intercedeix en favor dels captius, recordant al Rei el seu vot, i demanant la vida i la llibertat dels etiòps capturats. El Rei cedeix, amb la condició de què es prenguin com a

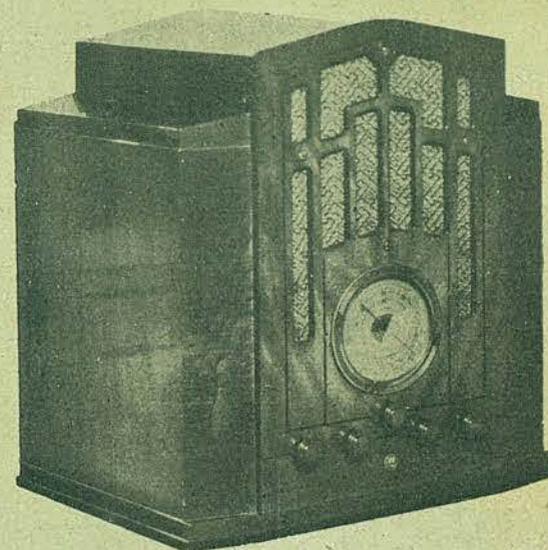


FABRICA DE GENEROS DE
PUNTO LANAS Y SEDAS
PARA LA BORES
MUESTRARIO DE PUNTOS
SECCION VENTA AL DETALL
RAIMES, 129
F. SERRATS XIMINI

El mundo al alcance de su mano

ROMA... EL VATICANO... VIENA... BERLÍN... PARÍS... LONDRES...
MADRID... SUDAFRICA... AUSTRALIA... NORTE, CENTRO Y SUD AMÉRICA...

... manipule el selector de estaciones, tipo de aeroplano, de visión completa en los nuevos radioreceptores Westinghouse modelos WR-45 ó WR-46, y escuche los programas de países lejanos con claridad y volumen sorprendente.



MODELO WR-45

Chasis superheterodino de ocho tubos, con adelantos modernísimos, tales como control automático de volumen, control de sensibilidad, selector tipo "aeroplano" y sintonizador "vernier". Alto parlante dinámico, excelente tono, selectividad, volumen. Cuatro bandas o escalas de selección: De 16.7 a 2140 metros (18,000 a 140 kilociclos). Elegante gabinete, semi-moderno, de nogal, acabado en dos matices.



MODELO WR-46

Chasis superheterodino de seis tubos, alto parlante dinámico de ocho pulgadas, control automático de volumen, selector tipo "aeroplano", control de tono, sintonizador de velocidad reducida. Selectivo, sensitivo y potente. Tres bandas o escalas de selección: De 16.7 a 555 metros (18,000 a 540 kilociclos). Gabinete de nogal de dos matices, diseño modernista muy atractivo.

Westinghouse

Los radios que dan el alma de la música

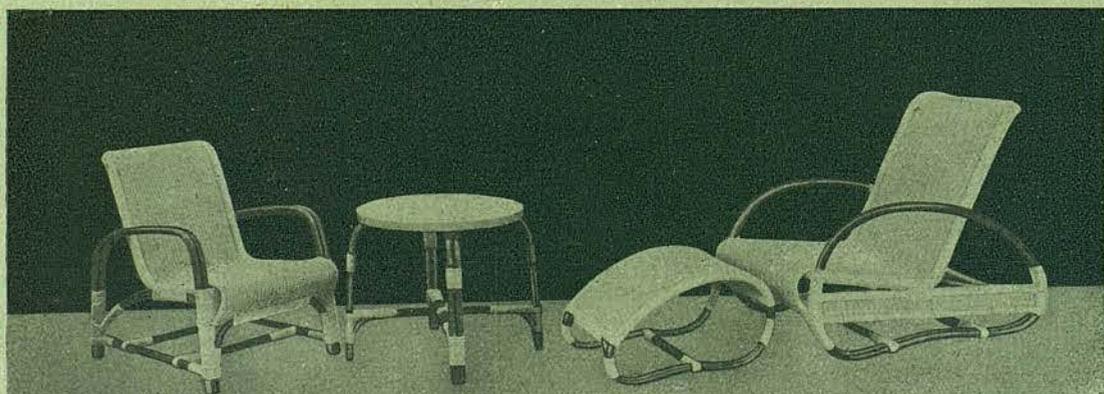
SUMINISTROS ELÉCTRICOS, S. A. : FONTANELLA, 14
(Antes ELECTRIC SUPPLIES C. S. A.)

rehenes a Aida i el seu pare, afegint que Radamés rebrà com a premi dels seus serveis, la mà de la Princesa Amneris. Aida i Radamés es miren amb desesperació, en sentir aquestes paraules. Amonasro declara, en secret, que es venjarà dels seus vencedors, mentre Amneris frueix amb delectació del seu triomf.

ACTE III

Una nit de lluna a les voreres del riu Nil. A un costat es veu l'entrada del temple d'Isis i a l'altre les resplendents aigües del riu serpentejant en la llunyania, entre palmeres i lledoners. Des del temple arriba el cant dels sacerdots. Apareix una barca que condueix Amneris i Ramfis, els quals desembarquen i entren al temple, on la Princesa ofereix rogatives per la felicitat del seu casament.

La vorera del riu resta solitària. Amb l'esperança de què Radamés acudeixi a aquest lloc, entra Aida tapada amb un vel. Sola, canta la dolça romança «O patria mia», amb la qual expressa la seva pregonia amor per son país nadiu, que no espera tornar a veure mai més. Quan Aida, perduda l'esperança de què el seu amant acudeixi a la cita, es disposa a partir, i aleshores es troba amb el seu pare que adonant-se de l'amor del vencedor amb Aida, diu a la seva filla que si vol contemplar una vegada més les belleses de la seva pàtria llunyana, cal que descobreixi el punt on té de



Creaciones en muebles modernos de médula

CASA AZCUE

FABRICADOS EN AZPEITIA

SUCURSAL EN BARCELONA: RAMBLA DE LAS FLORES, 15



Hostal del Sol.

RESTAURANT

MALLORCA, 261
(Junto Paseo de Gracia)

Richard's

Objetos para regalo

Paseo de Gracia, 64

passar l'exèrcit egipci. Els seus soldats estan impacients—diu Amonasro—per donar el cop definitiu i assegurar la seva venjança per la darrera derrota. Solament es necessita l'ajut d'Aida per a obtenir la victòria. Amb l'amor de Radamés per la jove i l'amor d'ella per la seva pàtria el secret serà descobert. «Què és el que em demanes?», pregunta Aida indignada. «No, no, ¡mai!», diu decidida. Amonasro canvia la súplica pel mandat autoritari i ordena a la seva filla que obtingui el secret de Radamés. Aida es nega a fer traïció al seu amant, i aleshores el seu pare, enfurismat, li diu que ja no és una princesa etiop, sinó una esclava dels Faraons.

Aterroritzada per les malediccions i amenaces del seu pare, Aida acceideix a fer traïció a Radamés. Amonasro sent que aquest s'apropa i s'amagava unes palmeres. El jove guerrer egipci canta a Aida el seu amor, pintant-li un pervindre rialler, quan retorni triomfant de les batalles i obtingui el permís del Rei per unir-se amb la dona que estima.

Aida, menys confiada, li recorda que Amneris està decidida a fer-lo el seu espós, i que si es veïés despreciada, la seva venjança fóra terrible. «L'únic camí que ens resta—diu Aida amb intenció—és fugir plegats». Radamés l'escolta fascinat; mes no es decideix a abandonar la seva pàtria. Llavors, Aida, ofesa per la negativa del seu amant, li diu que l'abandoni si ja no l'estima. «Oh! no, fugim, doncs!», exclama ell amb passió, vençut i per la suggestió misteriosa de la nit. «Sí, fugim plegats, d'aquests odiats per l'exaltat fervor que ella l'inspira i allucinat per la seva bellesa encisera indrets», repeteix Radamés amb exaltació en aquest duo que, sens dubte, és una de les més meravelloses pàgines de Verdi.



Peletería
HENRI BALSAM

Gran surtido en
peletería fina

PASEO DE
GRACIA, 84

FUMISTERIA
CALEFACCIÓN

TELÉFON
50629

JAUME CAHIZ

CORTS CATALANES, 789
BARCELONA

CONFITERIA
CARDONA

FONTANELLA 13 (BAJOS) · TELÉFONO 12434

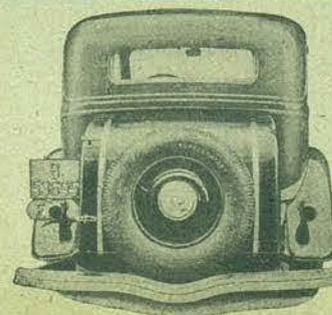
GRAN SURTIDO EN TURRONES
DE TODAS CLASES Y EN VINOS,
LICORES Y CHAMPAGNES

ARTÍCULOS SELECCIONADOS PARA REGALOS



El Corsé Higiénico
MAGINA
SANLLEHY
DE FABREGAS

LAURIA, 49
TEL. 18196



Maletas Metálicas

para
AUTOMÓVILES, en todos los sistemas

JOSE ORIOLA

Torrente Vidalet, 78 · Teléf. 77188
BARCELONA (G.)

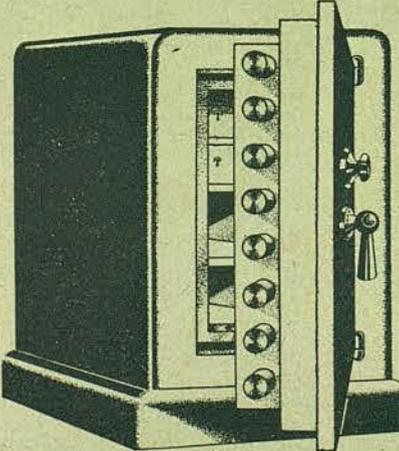
Cantant l'amor que guiarà els seus passos pel camí de la felicitat, es disposen a fugir. «Mes, espera», diu Aida detenint-se. «Per quin camí cal que anem per tal de no trobar-nos amb els soldats egipcis?» «Anirem per les gorges del Nàpata», respon Radamés. «Hem triat aquest indret per atacar els etiops i per tant fins demà estarà lliure de soldats».

En aquest moment surt Amonasro del seu amagatall i aleshores Radamés comprén, encara que massa tard, que el seu amor li ha fet revelar els plans de l'exèrcit. Desconcertat, no sap què fer i Amneris, que surt del temple en aquell moment, amb el Gran Jerarca, amb un crit desdenyós de «Traïdor!» crida els sacerdots. En la confusió, Radamés fa fugir Aida i el seu pare i després s'entrega als guàrdies que el fan presoner per portar-lo a sofrir la vergonya d'un judici per traïdor.

ACTE IV

Primer quadre

La primera escena d'aquest acte representa la cambra d'Amneris, amb una porta que condueix a la cella de Radamés. La Princesa dóna ordre de què portin el presoner a la seva presència. Li ofereix la vida si renuncia a l'amor d'Aida. Radamés rebutja amb desdeny les proposicions d'Amneris, dient que prefereix la mort abans d'ésser traïdor a la seva estimada. Tornen els guàrdies i se l'emporten vers la presó.



CAJAS PARA CAUDALES
BLINDADAS CONTRA
EL FUEGO, SOPLETE Y TALADRO

BASCULAS

PIBERNAT
PARLAMENTO, 9 y 11 - TELÉF. 31375

B.P.

BANCO DE LA PROPIEDAD

◆
Administración de fincas
Préstamos con garantía de alquileres
Compra - Venta - Hipotecas
Cuentas corrientes
Valores y Cupones
Depósitos

◆

CASA CENTRAL:
BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)
Apartado de Correos 403 - Teléfono 53191

SUCURSALES:
MADRID: Avenida Conde de Peñalver, 19 - Teléfonos 22865 y 25546
ZARAGOZA: Plaza de Castelar, 9 - Ap. Correos 121 - Teléfono 1814
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «PROPIEBANC»

Segon quadre

Aquesta escena representa una sala del palau del Rei, amb una porta que condueix a la sala subterrània, on es troba reunit el tribunal que té de jutjar a Radamés. Tot palesa la promptitud amb què es procedeix al càstig del malaurat. Amneris resta sola. Radamés i els jutges són a sota.

Una exaltació indescriptible domina a la Princesa, que camina desesperada d'un costat a l'altre. Es senten clarament les veus dels acusadors de Radamés. Amneris s'arrepenteix, encara que tard, del que ha fet. Sent el Gran Jerarca que, tres vegades seguides, acusa a Radamés de traïdor a la pàtria. Durant aquestes tres acusacions, ella roman en silenci expressant després la seva desesperació. Després d'una estona, surten els sacerdots del subterrani i traspassen la sala. Radamés no és amb ells. Amneris, dominada per altres emocions, els ataca amb fúria. Els sacerdots se'n van amb tota calma, declarant que no poden fer res per salvar a Radamés.

Tercer quadre

La darrera escena d'aquest acte és el moment culminant de l'obra. L'escenari està dividit en dos pisos: el de sota representa un calabós obscur en el qual Radamés es troba tancat, condemnat a morir-se poc a poc de fam. A la part de dalt es veu l'interior resplendent del temple de Ptah, on els

Polvos de belleza
suaves, adherentes
intensamente perfumados al delicioso extracto
SHANGHAI DE IBSA



DE
IBSA
EXTRACTO • LOCION • COLONIA • CREMA DE BELLEZA
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA

Perfume grato a los sentidos, que persiste siempre



DE
IBSA
Extracto • Loción • Colonia • Crema • Polvos
FABRICA • CONSEJO DE CIENTO 143, BARCELONA



PIANOS
PIANOS DE COLA
AUTOPIANOS
GRAMOLAS
DISCOS • ROLLOS

Plazos y alquiler

CHASSAIGNE FRÈRES

Exposición: Claris, 43, T. 16086 - Fábrica: Valencia, 70, T. 33445 - Barcelona

CALEFACCIONES - VENTILACIONES JACOBO SCHNEIDER, S. A.

Teléfono 22132

ASCENSORES - MONTACARGAS F. FUSTER-FABRA

Teléfono 22133

CORTES CATALANAS, 617 - BARCELONA
HA INSTALADO EL ASCENSOR DE ESTE GRAN TEATRO

CARBONES PARA CALEFACCIÓN Y USO DOMÉSTICO CARBONES ALBÁ, S. L.

Llame al teléfono 74639

MAYOR Y DETALL
PROVENZA, 338
SERVICIO A DOMICILIO

Impermeables para señora y caballero,
Gabanes de piel y de cuero,
Chaquetas Sport,
Sweters y Cha-
quetas Piel



CALLE BALMES, 25 (CHAFLÁN A DÍPUTACIÓN)

sacerdots entonen llurs cants estranys i posen la darrera pedra que impedirà per sempre més que la llum del dia penetri dins la volta subterrània que serà l'eterna presó de Radamés. El jove soldat, resignat amb la seva dissort, es troba en la més profunda foscor. De sobte, sent una veu coneguda que el crida pel seu nom. Er gira i dins l'obscuritat abraça a la seva dolça Aida.

Assabentada aquesta de la mort que esperava al seu amant, va resoldre en un rampell de passió profunda, morir amb ell i s'amaga furtivament dins la volta subterrània per tal d'expirar amorosa al costat de Radamés.

El darrer duo dels dos amants és per tots conceptes digne d'aquesta grandiosa òpera. Les seves últimes melodies es confundeixen amb el cant dels sacerdots que són a dalt al temple. Contemplant davant d'ells visions de felicitat eterna, que en les seves darreres hores de turment els serveixen de consol i els donen forces per a complir la seva trista fi, els dos amants es despedeixen del món tendrament abraçats.

Señoras, atención:

Un nuevo preparado acaba de ingresar en el reino de la belleza femenina: La crema «HORMONACREAM» revitalizadora de las células del cutis, a base de hormonas y vitaminas adicionadas de rayos ultra violeta. ♦ Combate, destruye y evita la vejez ♦ Venta del bote 30 ptas. en perfumerías ♦ El uso de «HORMONACREAM» significa juventud eterna. ♦ Si alguna señora lo duda se le hará una demostración gratuita y notará en el acto sus preciosos efectos.

PERFUMERIA IDEAL

Cortes, 648 - Agencia española del Dr. FLEMING, París - Nueva-York. (Pida un Folleto)



PAVIMENTO DE GOMA **PIRELLI**





Como la piel humana

Es la exquisita faja que le ofrece *Treya*. Educa el cuerpo menos sugestivo, dotándole de una belleza de líneas verdaderamente asombrosa.

Treya

"LA NUEVA PIEL" 42077-3

PRODUCTOS *Treya* • PELAYO, 58

UAB